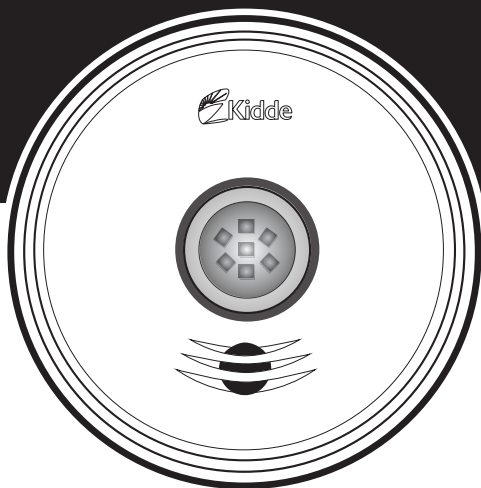


Modèle

P4010ACLEDSCOCA-2

Avertisseur de fumée et monoxyde de carbone photoélectrique câblé, avec lampe stroboscopique à DEL et message vocal

Guide de l'utilisateur



AVERTISSEUR COMBINÉ

- LAMPE STROBOSCOPIQUE À DEL
- INTERCONNEXION PAR CÂBLAGE 120 V CA
- PILE DE SECOURS D'UNE DURÉE DE 10 ANS
- MESSAGE VOCAL



CSA 6.19-17

SIGNALISATION
SIGNALLING



LISTED
HOMOLOGUÉ

Merci d'avoir acheté cet avertisseur Kidde

Câblé pour 120 V CA, ce modèle est muni d'une pile de secours hermétique non remplaçable. Il comprend aussi une lampe stroboscopique à DEL, un système de message vocal et une commande d'arrêt (Hush^{MD}) pour mettre fin temporairement aux fausses alarmes.

NOTE : la pile de secours alimente seulement la partie avertisseur de fumée et monoxyde de carbone. La lampe stroboscopique ne fonctionne pas sans alimentation électrique CA.

Apprenez aux enfants comment réagir à une alarme et à ne jamais jouer avec l'appareil. Cet avertisseur est un dispositif multicritères conçu pour détecter à la fois la fumée et le monoxyde de carbone provenant de n'importe quelle source de combustion dans un environnement résidentiel. Le produit n'est pas conçu pour une utilisation dans un véhicule récréatif (VR) ni dans un bateau.

NOTE : Veuillez accorder quelques minutes à la lecture complète de ce guide de l'utilisateur que l'on doit conserver pour consultation future et transmettre à tout propriétaire ultérieur.

La National Fire Protection Association (NFPA) et le fabricant recommandent de remplacer cet avertisseur dix ans après la date indiquée par un code à l'arrière de l'appareil.

Assistance produit : 1-800-880-6788

Veuillez noter les informations ci-dessous et les avoir sous la main lorsque vous appelez.

Code de date (à l'arrière) : _____

Date de l'achat : _____

Endroit de l'achat : _____

Date de remplacement : _____

Table des matières

1. Avertisseur de fumée: Quoi faire quand l'avertisseur retentit	4
2. Avertisseur de monoxyde de carbone: Quoi faire quand l'avertisseur retentit	5
3. Autres indicateurs d'alarme visuelle et sonore	6
4. Guide de dépannage	7
5. Introduction, caractéristiques et spécifications du produit	8
6. Limitations des avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone	10
7. Emplacements recommandés	12
8. Emplacements déconseillés	15
9. Instructions sur le câblage	16
10. Fonctionnement et test	19
11. Reconnaissance des fausses alarmes	21
12. Pile de secours	22
13. Désactiver l'avertisseur/décharger la pile de manière permanente	23
14. Informations générales sur le monoxyde de carbone (CO)	24
15. Nettoyage de votre avertisseur	27
16. Règles de sécurité appropriées	28
17. Entretien et garantie	32

1. Avertisseur de fumée : Quoi faire quand l'avertisseur retentit

L'alarme de fumée consiste en trois longs bips accompagnés du message vocal « Feul », une pause de 1,5 seconde et trois longs bips, à répétition. La DEL rouge clignote en même temps que l'alarme et la lampe stroboscopique clignote une fois par seconde.

L'alarme de fumée est prioritaire en présence à la fois de fumée et de monoxyde de carbone.

- Avertir les enfants en bas âge présents dans la maison, ainsi que toute autre personne ayant de la difficulté à reconnaître le son de l'alarme ou encore à quitter les lieux sans aide.
- Sortez immédiatement par le chemin d'évacuation que vous avez planifié. Comme chaque seconde compte, ne perdez pas de temps à vous habiller ou prendre des objets de valeur.
- Lorsque vous évacuez, n'ouvrez pas une porte intérieure sans commencer par en toucher la surface. Si elle est chaude ou si vous voyez de la fumée sortir par les fentes, ne l'ouvrez pas! Utilisez plutôt votre deuxième sortie. Si l'intérieur de la porte est frais, placez votre épaule contre, ouvrez-la légèrement et soyez prêt à la refermer rapidement en cas d'entrée de chaleur et de fumée.
- Si le trajet d'évacuation vous oblige à passer à travers la fumée, demeurez le plus près possible du plancher, là où l'air est plus dégagé. Rampez au besoin et respirez faiblement à travers un vêtement, mouillé si possible.
- Une fois dehors, rendez-vous à votre point de rencontre désigné et assurez-vous que tout le monde est présent.
- À l'extérieur, appelez le service d'incendie à l'aide de votre téléphone cellulaire ou depuis la maison de votre voisin—mais surtout pas de la vôtre!
- Ne revenez pas dans la maison tant que les pompiers n'ont pas confirmé qu'on pouvait le faire de manière sécuritaire
- Dans certaines situations, un avertisseur de fumée pourrait ne pas protéger efficacement contre un incendie, tel qu'énoncé dans la norme NFPA 72. Par exemple :
 - a) fumer au lit
 - b) laisser des enfants seuls à la maison
 - c) nettoyer à l'aide de liquides inflammables, comme de l'essence

2. Avertisseur de monoxyde de carbone : Quoi faire quand l'avertisseur retentit

L'alarme de monoxyde de carbone consiste en quatre bips rapides accompagnés du message vocal « Avertissement! Monoxyde de carbone » se répétant toutes les 5 secondes. La DEL rouge clignote en même temps que l'alarme. La lampe stroboscopique clignote 4 fois toutes les 5 secondes.

⚠ AVERTISSEMENT : L'ACTIVATION DE L'AVERTISSEUR DE CO INDIQUE LA PRÉSENCE DE MONOXYDE DE CARBONE À HAUTE CONCENTRATION ET QUI RISQUE DE VOUS TUER.

1. Cherchez immédiatement une source d'air pur, à l'extérieur ou près d'une porte ou d'une fenêtre ouverte. Comptez les personnes pour vous assurer que personne ne manque. Ne pas revenir sur les lieux tant que les services d'urgence ne sont pas intervenus, que les lieux n'ont pas été bien aérés et que votre avertisseur n'est pas dans sa position normale.
2. Appelez les services d'urgence.
(services d'incendie ou 911)

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Ne jamais réactiver l'avertisseur de CO tant que la situation n'a pas été corrigée. Ne jamais ignorer la sonnerie de l'alarme!

NOTE: Se reporter à la section 11. RECONNAISSANCE DES FAUSSES ALARMES, en présence de fausses alarmes.

3. Autres indicateurs d'alarme visuelle et sonore

Mode opérationnel	Indications visuelles	Indications sonores	Action/Note:
Normal (secours)	Alimentation en courant alternatif (CA): DEL verte constamment allumée en présence de lumière ambiante ou clignotant toutes les 60 s lorsqu'il fait noir. Alimentation en courant continu (CC): la DEL verte clignote toutes les 60 secondes environ.		
Test (appui sur bouton en l'absence d'alarme)	<ul style="list-style-type: none"> 4 séquences de rouge/ambre/vert. Test : la DEL rouge clignote en même temps que l'alarme. La lampe stroboscopique clignote une fois par seconde durant une alarme de fumée et 4 fois toutes les 5 secondes durant une alarme de CO. La DEL verte s'allume/s'éteint progressivement à la fin du test 	<ul style="list-style-type: none"> Son (bip) émis lorsqu'on appuie sur le bouton Message vocal : « Essai. Ceci est très fort. Appuyez maintenant pour annuler Essai. 5, 4, 3, 2, 1. » 3 longs bips, message vocal « Feu! », 3 longs bips, 4 bips rapides, message vocal « Avertissement, Monoxyde de carbone » 4 bips rapides, message vocal « Essai complet », mise sous tension/réinitialisation du son. Message vocal « Essai annulé » si on a appuyé sur le bouton avant le début de la séquence de test. 	<p>Appuyer une fois par semaine sur le bouton Test/Hush (silence) pour vérifier le bon fonctionnement de l'avertisseur.</p> <p>* Appuyer sur le bouton/le relâcher avant la fin du compte à rebours pour annuler le test.</p>
Mémoire d'alarme de fumée ou CO (l'unité a déclenché une alarme de fumée ou de CO au cours de la dernière heure)	Les DEL rouge et ambre clignotent 1 fois par seconde, en alternance toutes les 10 s.	Après avoir appuyé sur le bouton : « Fumée détectée auparavant » ou « Monoxyde de carbone détecté auparavant » seulement sur l'avertisseur à l'origine de l'alarme.	Effacer la mémoire d'alarme en appuyant sur le bouton de test. NOTE: la séquence de test standard suit. (Appuyer sur le bouton/le relâcher de nouveau pour annuler le test).
Mode silence de l'avertisseur de fumée (commande Hush ^{MD})	La DEL rouge clignote toutes les 2 secondes.	Après avoir appuyé sur le bouton : « Mode silence activé. » La séquence d'alarme de fumée s'arrête. (S'il y a trop de fumée pour activer le mode silence (Hush) : Message vocal « Trop de fumée. Mode silence annulé »; la séquence d'alarme de fumée se poursuit.)	Cette fonction ne doit être utilisée que lorsque la cause d'activation de l'alarme est connue, comme de la fumée provenant de la cuisson.
Réarmement de l'avertisseur de CO	Aucune	Après avoir appuyé sur le bouton : la séquence d'alarme de CO s'arrête.	L'unité confirme la présence de CO ou si elle a détecté une fausse alarme. Une nouvelle alarme est un signe de danger. Prendre de l'air frais et appeler le 911.
Mode silence de l'avertisseur de fumée annulé	Aucune	Message vocal « Mode silence annulé. »	Lorsque la concentration de fumée devient inférieure au seuil d'alarme, le message vocal « Mode silence annulé » est émis.
Avertisseur déclencheur d'une alarme (avertisseurs multiples dans un système interconnecté)	La DEL verte clignote une fois par seconde, indiquant qu'il s'agit de l'avertisseur à l'origine de l'alarme dans un système de plusieurs avertisseurs interconnectés. La lampe stroboscopique clignote selon la séquence d'alarme de fumée ou de CO.	Unité en mode d'alarme fumée ou CO.	Durant l'alarme, le clignotement en vert de l'avertisseur déclencheur s'intercale entre les clignotements en rouge.

4. Guide de dépannage

Défaillance	Indications visuelles	Indications sonores	Action:
Faux avertissement de pile faible (alimentation électrique CA connectée avant la pile de secours)	<p style="text-align: center;">La DEL ambre clignote toutes les 5 secondes</p>	Retentissement toutes les 60 s, message vocal toutes les 30 s : « Activer la pile ». Le message vocal s'arrête au bout de 5 minutes.	Faire tourner l'avertisseur sur le support de fixation pour activer la pile de secours.
Pile faible		Retentissement toutes les 60 s, message vocal toutes les 30 s : « Remplacez l'avertisseur. » Le message vocal s'arrête au bout de 5 minutes.	* Retirer, décharger, éliminer l'unité et la remplacer dès que possible.
Mode défaut		Retentissement toutes les 30 s. Message vocal toutes les 30 s : « Erreur, consultez le guide de dépannage » Au bout de 5 minutes : aucun message vocal.	* Se reporter à la section Nettoyage de votre avertisseur. * Appuyer une fois sur le bouton Test/Hush (silence) pour réinitialiser l'unité. * La DEL rouge clignote pour signaler un code d'erreur (nombre de clignotements) lorsqu'on appuie une fois sur le bouton Test/Hush (silence) et qu'on le relâche. Rapporter le nombre de clignotements au service à la clientèle au besoin.
Fin de vie de l'appareil		Retentissement double toutes les 30 s. Les 5 premières minutes : message vocal toutes les 30 s : « Remplacer l'avertisseur, appuyer sur le bouton pour l'arrêter. » Le message vocal s'arrête au bout de 5 minutes. Au bout de 7 jours : les retentissements se poursuivent. Message vocal toutes les 30 s pendant 5 minutes : « Remplacer l'avertisseur. »	* Appuyer sur le bouton Test/Hush (silence) puis le relâcher pour un arrêt temporaire (voir la section ci-dessous Fin de vie de l'unité, Mode Hush (silence)). * Retirer, décharger, éliminer l'unité et la remplacer dès que possible.
Mode silence pour le signal de fin de vie de l'unité (après avoir appuyé sur le bouton Test/Hush et l'avoir relâché durant l'émission du signal)		Message vocal « Temporairement en mode silence ». Retentissements reliés à la fin de vie de l'unité arrêtés durant 24 h (au bout de 7 jours de retentissements reliés à la fin de vie de l'unité, il n'est plus possible d'arrêter ces retentissements).	* Retirer, décharger, éliminer l'unité et la remplacer dès que possible.

Si vous désirez obtenir plus d'informations, veuillez communiquer avec le service Produit Support au 1-800-880-6788, nous écrire à l'adresse suivante : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0. Notre adresse Internet est www.kiddecanada.com.

5. Introduction, caractéristiques et spécifications du produit

INTRODUCTION

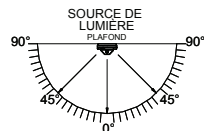
Cet avertisseur détecte les produits de combustion au moyen d'une technologie photoélectrique et le monoxyde de carbone à l'aide d'une cellule électrochimique. Tout au long de ce Guide de l'utilisateur, nous allons utiliser à plusieurs reprises l'acronyme « CO » pour le monoxyde de carbone. Dix (10) ans après l'installation de l'unité, celle-ci vous avertira automatiquement qu'il est temps de la remplacer. Il s'agit du mode « Fin de vie de l'unité ». Se reporter au Guide de dépannage. Afin de faciliter l'identification de la date de remplacement de l'unité, une étiquette a été apposée sur le côté de l'appareil. Écrire la date « Remplacer d'ici le » (10 ans après la mise sous tension initiale) à l'aide d'un marqueur permanent sur l'étiquette, avant d'installer l'unité.

NOTE : l'alimentation électrique CA doit être présente pour que la durée de vie de la pile et de l'unité soit effectivement de 10 ans.

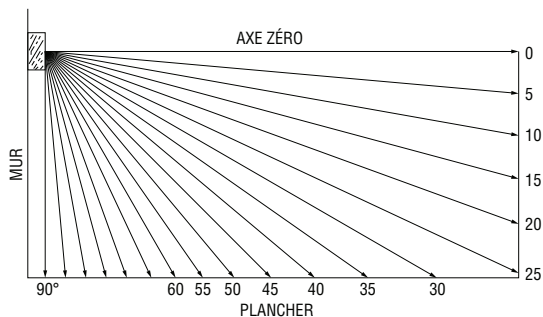
CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT :

- Température: Plage de fonctionnement : 4,4 °C (40 °F) à 37,8 °C (100 °F)
- Humidité: Plage de fonctionnement: 10-95% RH non-condensing
- Alarme sonore: Alarme à tonalité pulsée - 85 dB et plus à 10 pi, à 3,2±3,5 kHz, avec messages vocaux
« Feu! et/ou Avertissement! Monoxyde de carbone! »
- Capteur de fumée : photoélectrique
- Capteur de CO : électrochimique
- Système de message vocal
- Commande Hush^{MD} (silence) de l'avertisseur de fumée
- Détection de la lumière ambiante
- Lampe stroboscopique à DEL
- Alimenté par connecteur de câble 120V CA (60 Hz, 687 mA maxi) avec pile de secours hermétique au lithium.
- Capacité d'interconnexion par câblage avec d'autres avertisseurs compatibles.
- Un bouton plus gros et d'utilisation conviviale.
- Applications : signal primaire direct ou indirect et supplémentaire
- Intensité lumineuse : 177 candélas minimum (mesure suivant l'axe)

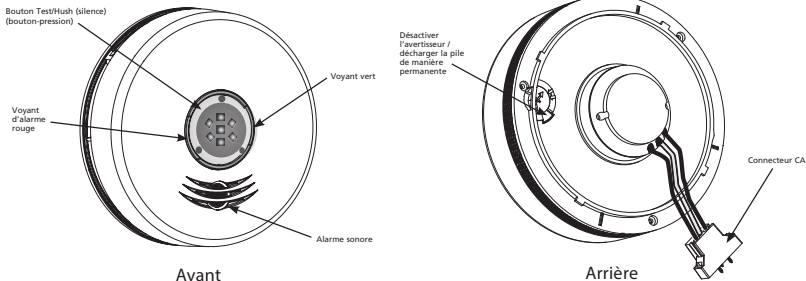
Les diagrammes suivants montrent que l'intensité de la lumière diminue progressivement au fur et à mesure que l'angle d'observation augmente. Déterminer le meilleur emplacement de la lampe stroboscopique à partir de ces informations.



POURCENTAGE (INTENSITÉ LUMINEUSE)	ANGLE (EN DEGRÉS)
100	0
90	5-25
75	30-45
55	60
45	65
40	70
35	75
30	80
25	85
25	90



CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT :



6. Limitations des avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone

▲ AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT.

- La sécurité des personnes contre l'incendie dans des locaux résidentiels repose principalement sur un avertissement précoce aux occupants sur la nécessité de sortir, puis sur les actions appropriées de leur part en vue de l'évacuation.
- Dans le cas d'unités de logement, les systèmes d'avertissement d'incendie peuvent réussir à protéger environ la moitié des occupants lors d'incendies qui comportent des risques mortels. Les victimes sont souvent intimidées par le feu, ou elles sont trop jeunes ou trop âgées, ou encore présentes des handicaps physiques ou mentaux et ne peuvent s'échapper, même lorsque l'alarme est donnée assez tôt et que la fuite est possible. D'autres stratégies doivent être prévues pour secourir ces personnes : plan de protection mis en place et évacuation ou sauvetage assisté.
- Les autorités conseillent fortement d'installer des avertisseurs de fumée à cellule photoélectrique et à ionisation afin de maximiser la détection de différents types d'incendie dans le domicile. Les avertisseurs de fumée à ionisation peuvent détecter plus rapidement les plus petites particules générées par les incendies (associées aux inflammations instantanées) alors que les avertisseurs à cellule photoélectrique peuvent détecter plus rapidement les plus grosses particules (associées aux feux couvants).
- Un avertisseur alimenté par pile doit être équipé d'une pile du type prescrit, en bon état et correctement installée. Ce modèle est alimenté en courant CA et possède une pile de secours hermétique.
- Vérifiez régulièrement vos avertisseurs de fumée pour vous assurer que le fonctionnement de la pile et des circuits électroniques de l'appareil soit en bon état.
- Un avertisseur de fumée ne peut pas déclencher d'alarme si la fumée ne l'atteint pas. Par conséquent, un avertisseur de fumée pourrait ne pas détecter un feu débutant dans une cheminée, dans un mur, sur un toit, de l'autre côté d'une porte fermée ou sur un étage différent.
- Si l'avertisseur est installé à l'extérieur d'une chambre à coucher ou sur un autre étage, il est possible que l'alarme ne puisse réveiller une personne profondément endormie.
- L'absorption d'alcool ou de médicaments peut également nuire à la capacité d'une personne d'entendre l'alarme de fumée. Pour une protection maximale, un avertisseur de fumée doit être installé dans chaque zone de repos (chambres à coucher) et sur chaque étage d'une maison.

⚠ AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT.

- **IMPORTANT :** Cet avertisseur est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter tout autre gaz.

⚠ ATTENTION : Cet avertisseur n'indiquera que la présence de monoxyde de carbone au détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits. Ne jamais réactiver l'avertisseur de CO tant que la situation n'a pas été corrigée. NE JAMAIS IGNORER LA SONNERIE DE L'ALARME.

- Les experts de l'industrie recommandent d'installer un avertisseur de CO à chaque étage de la maison— idéalement lorsqu'un appareil à combustion s'y trouve et à l'extérieur des chambres à coucher.

⚠ AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST PRÉVU POUR ÊTRE UTILISÉ DANS DES LIEUX ORDINAIRES À L'INTÉRIEUR DES DEMEURES. IL N'EST PAS CONÇU POUR MESURER LA CONFORMITÉ À DES NORMES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES. ON NE DOIT PAS L'INSTALLER DANS DES ENDROITS DANGEREUX COMME ON LE DÉFINIT DANS LE CODE LOCAL DU BÂTIMENT. LE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR UNE UTILISATION DANS UN VÉHICULE RÉCRÉATIF (VR) NI DANS UN BATEAU.

- On ne doit pas utiliser le dispositif installé pour assurer la bonne installation, la bonne utilisation et le bon entretien des appareils de chauffage au mazout comprenant un système de ventilation et d'évacuation approprié.
- Cet avertisseur n'empêche pas le CO de se produire et il ne peut pas non plus résoudre un problème de CO existant.

⚠ AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF EST CONÇU POUR PROTÉGER LES PERSONNES CONTRE LES EFFETS AIGUS DE L'EXPOSITION AU MONOXYDE DE CARBONE. IL PEUT NE PAS PROTÉGER ENTIÈREMENT LES PERSONNES PRÉSENTANT DES ÉTATS PATHOLOGIQUES PARTICULIERS. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN MÉDECIN. LES PERSONNES PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE SANTÉ PEUVENT ENVISAGER D'UTILISER LES DISPOSITIFS D'AVERTISSEMENT QUI ÉMETTENT DES SIGNAUX SONORES ET VISUELS EN CAS DE CONCENTRATIONS DE MONOXYDE DE CARBONE INFÉRIEURES À 30 PPM.

- Cet avertisseur n'a pas été étudié pour la détection du monoxyde de carbone dont la concentration est inférieure à 70 ppm.
- Cet avertisseur combiné fumée et monoxyde de carbone nécessite une alimentation électrique continue – il ne fonctionne pas sans électricité.

7. Emplacements recommandés

- Dans une pièce de plus de 250 pi² le dispositif d'avertissement doit se trouver à moins de 4,88 m (16 pi) de l'oreiller lorsqu'il s'agit d'une chambre.
- Installer le premier ensemble lampe stroboscopique/avertisseur de fumée dans la chambre dans laquelle dorment des personnes ayant une déficience auditive. Surveiller autant que possible le parcours d'évacuation car les chambres à coucher se trouvent habituellement les plus éloignées de la sortie. Placer le premier avertisseur à proximité immédiate des chambres à coucher. Lorsqu'il y a plusieurs chambres, placer les avertisseurs supplémentaires dans chacune des chambres (figure 7-B).
- Placer les autres lampes stroboscopiques ou avertisseurs combinés fumée/lampe dans toute pièce habitée dans laquelle une personne ayant une déficience auditive devrait recevoir un avertissement en cas d'alarme.
- Placez des avertisseurs supplémentaires pour surveiller et protéger les escaliers qui sont des lieux où la fumée et la chaleur montent graduellement en entonnoir.
- Posez un avertisseur à chaque étage de votre demeure.
- Placer un avertisseur dans chaque chambre.
- Mettez un avertisseur dans toute pièce où vous utilisez des appareils électriques tels que des radiateurs mobiles ou des humidificateurs.

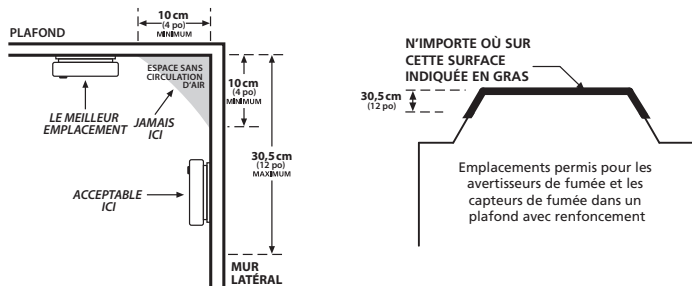
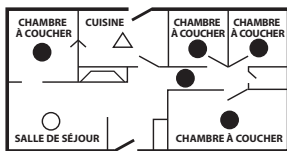


Figure 7-A

La norme NFPA 72 énonce : les avertisseurs de fumée dans les pièces dont le plafond a une pente supérieure à 0,3 m sur 2,4 m (1 pi sur 8 pi) horizontalement, doivent être placés sur le côté le plus haut de la pièce. La norme NFPA 72 énonce : « Une rangée de capteurs doit être espacée et située à un maximum de 0,9 m (3 pi) du sommet du plafond, la distance étant mesurée horizontalement. »

PLAN D'ÉTAGE SIMPLE



- Avertisseurs de fumée nécessaires
- Avertisseurs de fumée pour une protection supplémentaire
- △ Avertisseur de fumée de type ionique avec bouton Hush® (arrêt d'alarme) ou de type à cellule photo-électrique

PLAN D'ÉTAGE MULTIPLE

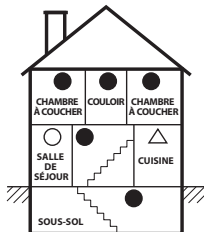


Figure 7-B

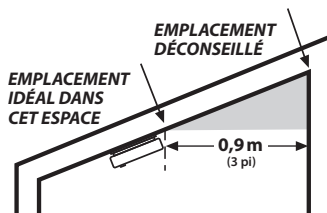
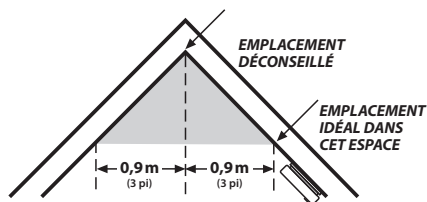


Figure 7-C

- Installez un avertisseur dans chaque pièce où l'on dort la porte fermée car il se peut que le dormeur, derrière sa porte close, n'entende pas l'alarme sonore si cette dernière est en dehors de la pièce.
- La fumée, la chaleur et les produits de combustion montent au plafond et se propagent horizontalement. En posant un avertisseur de fumée au centre du plafond, tous les coins de la pièce sont mieux exposés. L'installation d'avertisseurs au plafond est conseillée pour les constructions résidentielles courantes.
- En ce qui a trait aux maisons mobiles, choisissez les lieux d'installation avec précaution pour éviter les résistances thermiques se produisant au plafond. Pour de plus amples informations, voir la section INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE.
- Lorsque vous posez un avertisseur au plafond, fixez-le à une distance d'au moins 10 cm (4 po) du mur latéral.
- L'installation de l'avertisseur au mur s'effectue sur son côté intérieur de façon à ce que le bord supérieur de l'avertisseur soit situé à une distance minimale de 10 cm (4 po) et maximale de 30,5 cm (12 po) du plafond.
- Placer un avertisseur de fumée à chaque extrémité d'une chambre, d'un hall d'entrée ou d'une grande pièce, lorsque la longueur de cette pièce dépasse 9,1 m (30 pi).
- Installer les avertisseurs de fumée sur un plafond en pente, à double pente ou cathédrale, à une distance non inférieure à 0,9 m (3 pi) du point le plus haut (distance mesurée horizontalement)

Cet équipement doit être installé en conformité avec la norme 72 de la National Fire Protection Association (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Les maisons mobiles modernes sont conçues et fabriquées pour être éconergétiques. Installer les avertisseurs de fumée selon les recommandations à la page précédente. Dans les cas de maisons mobiles plus anciennes où l'isolation laisse à désirer, par opposition aux normes actuelles, la chaleur ou le froid extrême risque de pénétrer les murs et le toit, ce qui peut occasionner des conditions défavorables à l'intérieur de la demeure. Ce phénomène peut créer une résistance thermique qui empêche la fumée d'atteindre l'avertisseur posé au plafond. Si tel est votre cas, installez l'avertisseur de fumée sur un mur intérieur de façon à ce que le bord supérieur de l'avertisseur soit situé à une distance minimale de 10 cm (4 po) et maximale de 30,5 cm (12 po) du plafond.

Si vous n'êtes pas certain du degré d'isolation de votre maison mobile ou, encore, si vous constatez que les murs et plafond extérieurs sont ou chauds ou froids, n'installez l'avertisseur que sur un mur intérieur. Installez au moins un avertisseur à proximité des chambres à coucher pour vous munir d'une protection minimale.

▲ AVERTISSEMENT : TESTER LE FONCTIONNEMENT DE L'AVERTISSEUR DE FUMÉE DE VOTRE MAISON MOBILE APRÈS UNE PÉRIODE D'ENTREPOSAGE OU D'INOCCUPATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE LORS DE L'UTILISATION.

8. Emplacements déconseillés

- Ne pas mettre en place à la lumière solaire directe ni installer à proximité d'une zone à forte lumière ambiante; en effet, la lumière intense pourrait empêcher quelqu'un de distinguer la lampe stroboscopique.
- Dans le garage. Des produits de combustion sont présents lorsque vous faites démarrer votre automobile.
- La cuisson peut également engendrer de fausses alarmes. Si vous désirez poser un avertisseur dans cette pièce, obtenez-en un muni d'un bouton d'arrêt d'alarme ou qui est de type à cellule photo-électrique.
- Ne pas installer à moins de 1,8 m (6 pi) d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière.
- À moins de 10 cm (4 po) du sommet d'un plafond à charpente de type « A ».
- Dans un endroit où la température peut descendre en-dessous de 4,4 °C (40 °F) ou dépasser 37,8 °C (100 °F), comme un garage et un grenier non aménagé.
- Dans des endroits poussiéreux. Les particules de poussière peuvent provoquer une fausse alarme ou une absence d'alarme.
- Dans des endroits très humides (au-dessus de 95 % d'humidité relative, sans condensation). L'humidité ou la vapeur peuvent causer de fausses alarmes.
- Dans des endroits infestés par des insectes.
- Ne pas installer d'avertisseur de fumée à moins de 0,9 m (3 pi) d'une porte de salle de bains contenant une baignoire ou une douche, de gaines de chauffage ou de refroidissement à air pulsé, de ventilateurs de plafond ou desservant l'ensemble de la maison ou d'autres zones à fort débit d'air.
- À proximité de lampes. Le « bruit » électronique généré par des circuits électroniques peut provoquer de fausses alarmes.
- Ne pas installer à proximité d'une tuyauterie d'évacuation, d'un conduit de gaz de combustion, d'une cheminée ou d'une ouverture d'air de ventilation forcée/non forcée.
- Ne pas installer près d'un ventilateur, d'une porte, d'une fenêtre ou d'un endroit exposé directement aux intempéries.
- Ne pas obstruer les événements qui se trouvent sur l'avertisseur. Ne pas placer l'avertisseur aux endroits où les rideaux, les meubles ou autres objets obstruent la circulation d'air aux événements.

9. Instructions sur le câblage

EXIGENCES RELATIVES AU CÂBLAGE

- Cet avertisseur doit être raccordé à un coffret de branchement approuvé par une organisation reconnue ou homologuée telle que la CSA. Tous les raccordements doivent être effectués par un électricien agréé et tout le câblage utilisé doit être conforme aux codes locaux. Le câblage d'interconnexion des stations multiples doit suivre la même canalisation des câbles que l'alimentation électrique CA des avertisseurs. De plus, la résistance du système de câblage d'interconnexion doit être au maximum de 10 ohms.
- La source du bloc d'alimentation appropriée est de 120 V CA monophasés fournis par un circuit non commutable, qui n'est pas protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- Les avertisseurs de fumée ne doivent pas être utilisés avec des grilles de protection, sauf si la combinaison de l'avertisseur et de la grille a été évaluée et qu'on l'estime convenable.
- En cas d'installation d'un seul avertisseur de CO, s'assurer que l'on peut l'entendre de toutes les chambres.

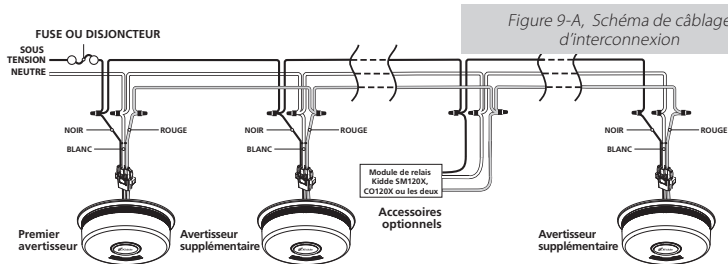
⚠ AVERTISSEMENT : CET AVERTISSEUR NE PEUT PAS FONCTIONNER À PARTIR D'UN ONDULEUR À ONDE RECTANGULAIRE, À ONDE RECTANGULAIRE MODIFIÉE OU À ONDE SINUSOÏDALE MODIFIÉE. ON UTILISE PARFOIS CES TYPES D'ONDULEURS POUR ALIMENTER LA STRUCTURE DANS LES INSTALLATIONS HORS RÉSEAU COMME LES INSTALLATIONS D'ÉNERGIE SOLAIRE OU ÉOLIENNE. CES SOURCES DE COURANT PRODUISENT DE HAUTES TENSIONS DE CRÊTE QUI PEUVENT ENDOMMAGER L'AVERTISSEUR.

DIRECTIVES DE CÂBLAGE POUR FAISCEAU DE CONNEXION RAPIDE CA

⚠ ATTENTION : éteindre le courant principal à partir du coffret de branchement avant de procéder au raccordement de l'avertisseur.

- Si vous désirez faire fonctionner l'avertisseur de façon autonome (ce qui implique qu'il ne sera pas raccordé à d'autres appareils de même type), NE BRANCHEZ LE FIL CONDUCTEUR ROUGE NULLE PART. Laissez la base isolante du fil rouge en place pour éviter que ce fil ne vienne en contact avec des pièces métalliques ou avec le coffret de branchement.
- En cas d'interconnexion des avertisseurs par câblage, toutes les unités doivent être alimentées par un circuit unique.

- Au maximum 24 dispositifs peuvent être interconnectés dans un dispositif de stations multiples. Le système d'interconnexion ne doit pas dépasser la limite d'interconnexion de la NFPA qui est de 12 avertisseurs de fumée et/ou 18 avertisseurs en tout (fumée, CO, combinaison CO/fumée, chaleur, etc.). Cet avertisseur de fumée est considéré comme un avertisseur de fumée si l'on établit le nombre maximal d'appareils sur une ligne d'interconnexion. Lorsque 18 avertisseurs sont interconnectés, il demeure possible d'interconnecter jusqu'à 6 dispositifs de signalisation à distance et/ou modules à relais.



Fils du harnais de l'avertisseur: Connectés au:
 Noir: Côté sous tension de ligne c.a.
 Blanc: Côté neutre de la ligne c.a.
 Rouge: lignes d'interconnexion (fils rouges) d'autres dispositifs dans des stations multiples

- La distance maximale d'un système multiponctuel sur laquelle peut s'étendre le câblage, à partir du premier jusqu'au dernier appareil installé, équivaut à 305 m (1000 pi) de longueur.
- La figure 9-A illustre le câblage d'interconnexion. Une mauvaise connexion risque d'endommager l'avertisseur, de l'empêcher de fonctionner ou de provoquer un choc électrique.
- Assurez-vous que les avertisseurs sont raccordés à une ligne électrique continue, non commutée.

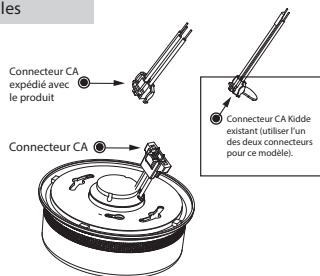


Figure 9-B

NOTE : Utiliser un fil ordinaire approuvé (selon les codes locaux) vendu dans tous les magasins de matériel électrique et dans la plupart des quincailleries.

NOTE : l'alimentation électrique CA doit être coupée à ce stade.

- Après avoir choisi l'emplacement de votre avertisseur et câblé le faisceau CONNEXION RAPIDE CA selon les DIRECTIVES DE CÂBLAGE, monter le support de fixation sur la boîte électrique. Afin d'obtenir un alignement esthétique de l'avertisseur avec le hall d'entrée ou le mur, la ligne « A » sur le support de fixation doit être parallèle au hall en cas de fixation au plafond ou horizontale en cas de montage mural.
- En tirant, faire passer le CONNECTEUR RAPIDE CA par l'orifice central du support de fixation et fixer celui-ci, en veillant à ce que les vis de fixation soient positionnées dans les extrémités les moins larges des trous de serrure avant de serrer.
- Brancher le CONNECTEUR RAPIDE CA dans le faisceau de câblage rattaché à l'unité, en s'assurant que les languettes de verrouillage sur le connecteur s'enclenchent en place. Réinsérer le fil en excédent dans la boîte électrique par l'orifice au centre du support de fixation.
- Installer l'avertisseur sur le support de fixation en le faisant tourner à fond dans le sens horaire.
NOTE : il y a 4 positions de montage de l'avertisseur sur le support (tous les 90 degrés).
NOTE : en installant l'avertisseur sur le support de fixation on active automatiquement la pile de secours.
- Mettre sous tension CA. L'indicateur vert d'alimentation électrique CA doit s'allumer lorsque l'avertisseur est alimenté en courant CA.

NOTE : en commençant par raccorder l'alimentation électrique CA, sans faire tourner l'avertisseur sur le support de fixation, l'unité émet un retentissement de faux avertissement de pile faible et une alerte vocale (voir le Guide de dépannage). Vous devez activer la pile pour supprimer les retentissements de faux avertissement de pile faible et l'alerte vocale. Rattacher l'unité très tôt au support de fixation après mise sous tension pour éviter un faux avertissement de pile faible.

NOTE : l'activation de la pile s'effectue une seule fois. Après activation, il n'est plus possible de mettre la pile hors service et elle ne peut se désactiver qu'à la fin de la vie utile du produit. Lorsqu'on retire l'avertisseur de la plaque de fixation, la pile de secours demeure active. Voir la section Désactivation permanente de l'avertisseur/Décharge de la pile.

L'avertisseur est maintenant activé! Après installation/activation, testez votre avertisseur selon les indications de la section Fonctionnement et test.

⚠ AVERTISSEMENT : EN OMETTANT D'INSTALLER ET D'ACTIVER ADÉQUATEMENT CET AVERTISSEUR, CELUI-CI NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT ET NE RÉAGIT PAS EN CAS DE DANGER D'INCENDIE.

CAPACITÉ D'INTERCONNEXION

Ce modèle a une capacité d'interconnexion par câblage CA. Lorsqu'une unité à interconnexion par câblage déclenche une alarme, toutes les autres unités compatibles à interconnexion par câblage déclenchent aussi une alarme. Ce modèle n'est pas conçu pour une interconnexion avec des produits d'autres fabricants, sauf indication contraire.

COMPATIBILITÉ AVEC UN MODÈLE À INTERCONNEXION PAR CÂBLAGE CA

- Les modèles suivants s'interconnectent au moyen du câblage d'interconnexion CA standard : i12020CA, i12020ACA, i12040CA, i12040ACA, i12060CA, i12060ACA, i12010SCA, i12010SCOCA, KN-SMFM-I-CA, KN-COB-ICB-CA, KN-COSM-IBC-CA, KN-COB-IC-CA, KN-COSM-ICA, KN-COP-IC-CA, KN-COPE-ICA, P12040CA, Pi2000CA, Pi2010CA, SM120X, CO120X, SLED177iCA, P4010ACLED5CA, P4010ACLED5COCA, P4010ACLED5CA-2, P4010ACLED5COCA-2, P4010ACSCCO-WCA, P4010ACSCCOCA, P4010LACS-WCA, P4010ACSCA, P4010ACS-WCA .

10. Fonctionnement et test

FONCTIONNEMENT

L'avertisseur fonctionne une fois qu'on l'a activé et que le test est terminé. Sur détection de produits de combustion (fumée ou CO), l'unité émet un fort signal d'alarme avec messages vocaux. Voir les Sections 1 et 2 pour les descriptions des signaux d'alarme. En présence d'une concentration élevée de CO, l'unité met moins de temps à déclencher une alarme que lorsque cette concentration est faible.

SÉLECTION DE LA LANGUE

Cette unité s'utilise soit en anglais, soit en français. À la mise sous tension initiale, l'unité indique « English » par défaut et annonce « English Language selected - Pour « Français » appuyer 2 fois sur le bouton ».

Pour modifier votre préférence de langue, et ce, à tout moment, appuyez deux fois sur le bouton Test sur TOUS les dispositifs que vous voulez connecter. Vous devez entendre un bip à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, suivi par un message vocal confirmant votre sélection de langue. Lorsque « Français » a été sélectionné, l'unité annonce « Langue française sélectionnée – For English, press button twice ».

TEST

Testez votre avertisseur toutes les semaines en appuyant sur le bouton de test et en le relâchant rapidement. Un bip rapide confirme que vous avez appuyé sur le bouton, puis des messages vocaux vous informent sur la séquence de test qui va suivre. Voir le tableau Autres indicateurs d'alarme visuelle et sonore.

L'avertisseur et le message vocal (ainsi que les unités interconnectées) se font entendre lorsque les circuits électroniques, le klaxon, le haut-parleur et la pile fonctionnent. Si l'avertisseur ou le message vocal demeurent muets, ou si le son émis est irrégulier ou trop faible, l'unité doit être remplacée. **NOTE : l'alimentation électrique CA doit être présente pour que la lampe stroboscopique s'active.** Se reporter à la section Désactivation permanente de l'avertisseur/Décharge de la pile pour savoir comment préparer l'unité en vue de l'expédition ou de l'élimination.

⚠ AVERTISSEMENT : DU FAIT DE LA PUISSANCE DE L'ALARME, TOUJOURS SE TENIR À ENVIRON 0,7 M (2,5 PI) DE L'UNITÉ OU PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE LORS D'UN TEST; ÉVITER DE REGARDER LA LAMPE STROBOSCOPIQUE DIRECTEMENT OU LA RECOUVRIR DE VOTRE MAIN.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER VOTRE AVERTISSEUR, CAR VOUS POURRIEZ ENDOMMAGER L'AVERTISSEUR OU ENFLAMMER DES MATIÈRES COMBUSTIBLES ET AMORCER UN INCENDIE D'IMMEUBLE.

SYNCHRONISATION DE LAMPE STROBOSCOPIQUE

La lampe stroboscopique de l'avertisseur se synchronise automatiquement (clignote en même temps) que les autres lampes P4010ACLEDxx faisant partie du système interconnecté. La synchronisation dure jusqu'à 20 secondes en mode alarme.

NOTE : LES AVERTISSEURS NE SE SYNCHRONISENT PAS EN MODE TEST.

MÉMOIRE D'AVERTISSEUR DE FUMÉE / CO

Si une unité déclenche une alarme sur détection de fumée ou de CO, puis cesse d'émettre l'alarme parce que la cause a disparu, l'unité signale par indication visuelle (DEL) qu'il y a eu déclenchement d'une alarme et y a moins d'une heure. Voir le tableau Autres indicateurs d'alarme visuelle et sonore.

DÉTECTION DE LA LUMIÈRE AMBIANTE

Lorsque la lumière ambiante est faible, l'anneau à DEL verte s'éteint progressivement puis clignote toutes les 60 secondes environ. Cette unité échantillonne la luminosité ambiante de l'endroit où se trouve l'avertisseur et, si possible, établit un cycle nuit/jour. Un cycle nuit/jour valide retarde l'émission des retentissements durant la nuit jusqu'au début du prochain cycle de jour.

ÉMISSION DE RETENTISSEMENTS

Lorsque les retentissements débutent lors du prochain cycle de jour, vous pouvez désactiver temporairement les retentissements de Fin de vie de l'unité ou d'Erreur réseau en appuyant sur le bouton Test/Hush (silence). Les retentissements de pile faible sont impossibles à arrêter.

Lorsqu'un cycle nuit/jour valide n'a pas pu s'établir parce que l'unité se trouve dans un endroit constamment dans le noir ou au contraire éclairé en permanence, les retentissements mentionnés ci-dessus ne sont pas retardés la nuit. Le déplacement de l'unité à un autre endroit lui permettra d'établir un cycle nuit/jour valide.

▲ AVERTISSEMENT: REMPLACER L'UNITÉ DÈS QUE POSSIBLE EN MODE DE FIN DE VIE DE L'UNITÉ OU EN MODE PILE FAIBLE.

11. Reconnaissance des fausses alarmes

FAUSSE ALARME DE FUMÉE

HUSH^{MD}: si vous savez pourquoi il y a une alarme et qu'il ne s'agit pas d'une situation mettant la vie en danger, appuyez sur le bouton de l'unité déclencheuse (clignotement de DEL verte toutes les secondes) pour arrêter l'alarme pendant 8-10 minutes. Lorsque la fumée n'est pas trop dense, cette unité, ainsi que toutes celles interconnectées, s'arrêtent. Au bout de la période d'arrêt (Hush^{MD}), l'avertisseur de fumée se réarme automatiquement et déclenche l'alarme si des particules provenant de la combustion sont toujours présentes. Vous pouvez utiliser plusieurs fois la fonction Hush^{MD} (silence) jusqu'à ce que l'air ne contienne plus de particules ayant déclenché l'alarme.

NOTE : lorsque la fumée est dense, il y a contournement de la fonction HUSH^{MD} (silence) et déclenchement d'une alarme continue. En l'absence de feu, vérifier si l'une des causes mentionnées dans la Section 8. EMBLEMES À ÉVITER, pourrait être à l'origine de l'alarme. S'il y a un feu, sortir et appeler le service d'incendie.

Cet avertisseur est conçu pour minimiser les fausses alarmes. Habituellement, la fumée de cigarette ne provoque pas de déclenchement d'alarme, à moins qu'on la dirige directement sur le détecteur. Les particules de combustion provenant de la cuisson vont déclencher l'alarme si l'avertisseur se trouve trop près d'un appareil de cuisson. Lors d'un déversement ou lorsqu'on fait griller des aliments, il y a dégagement de grandes quantités de particules combustibles. En utilisant le ventilateur sur une hotte de cuisinière avec évacuation à l'extérieur (type sans recirculation), on élimine ces produits combustibles de la cuisine.

FAUSSE ALARME DE MONOXYDE DE CARBONE (CO)

RÉINITIALISATION : lorsqu'on appuie sur le bouton lors d'une alarme de CO, l'unité réinitialise les calculs et revérifie la présence de CO. Si l'unité déclenche à nouveau une alarme dans les 6 minutes, c'est qu'elle détecte une haute concentration de CO qui peut rapidement représenter un danger. Prendre de l'air frais et appeler le 911.

⚠ AVERTISSEMENT : IL EST IMPOSSIBLE DE DÉTERMINER LA SOURCE D'UNE ALARME DE CO PAR LA VUE OU L'ODORAT. TOUJOURS CONSIDÉRER QU'UNE ALARME DE CO RESTE DANGEREUSE.

12. Pile de secours

NOTE : cet avertisseur est alimenté en courant CA, mais il est aussi muni d'une pile de secours hermétique au lithium. Aucune installation ni remplacement de pile n'est nécessaire sur toute la durée de vie de l'avertisseur.

IMPORTANT : l'alimentation électrique CA doit être présente pour que la durée de vie de la pile et de l'unité soit effectivement de 10 ans. Une exposition continue à une humidité ou une température trop élevée ou trop faible réduit la durée de vie de la pile.

⚠ AVERTISSEMENT: AUCUNE PIÈCE DÉTACHÉE N'EST INCLUSE. NE PAS OUVRIR L'AVERTISSEUR POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT! NE PAS RÉPARER L'AVERTISSEUR SOI-MÊME.

PILE FAIBLE

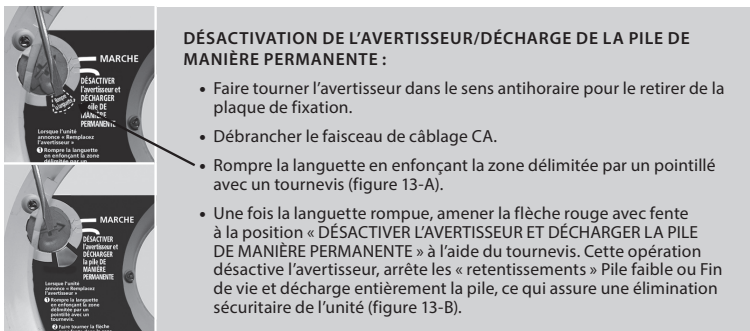
Cet avertisseur est équipé d'un circuit de détection de pile faible. Si la capacité de la pile n'est plus suffisante pour activer adéquatement toutes les fonctions de l'avertisseur, il y a indication de pile faible. Se reporter au Guide de dépannage. L'avertisseur doit être remplacé dans les 7 jours suivant la première mise en garde « Pile faible », afin d'assurer une protection continue.

13. Désactiver l'avertisseur/décharger la pile de manière permanente

⚠ AVERTISSEMENT! EN NE DÉCHARGEANT PAS L'AVERTISSEUR SELON LES DIRECTIVES, AVANT ÉLIMINATION, LA PILE AU LITHIUM POURRAIT PROVOQUER UN INCENDIE OU REPRÉSENTER UN DANGER.

⚠ AVERTISSEMENT : LA DÉCHARGE DE LA PILE DE L'AVERTISSEUR EST UN ÉTAT PERMANENT.

- Une fois la pile de l'avertisseur déchargée, il n'est plus possible de le réactiver!
- Une fois désactivé, l'avertisseur ne DÉTECTE PLUS LA FUMÉE OU CO.
- Une fois la pile de l'avertisseur déchargée, elle est à plat et l'appareil ne fonctionne plus.
- Une fois la pile de l'avertisseur déchargée, il n'est plus possible de fixer ce dernier sur la plaque de montage ni de le réactiver.



Figures 13-A (haut) et 13-B (bas)

14. Informations générales sur le monoxyde de carbone (CO)

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être fatal quand on l'inhale. Le CO empêche le sang de transporter l'oxygène.

SOURCES POSSIBLES DE CO

Dans la maison, les appareils utilisés pour le chauffage et la cuisine sont les sources les plus vraisemblables de CO.

Les véhicules dont le moteur tourne dans des garages attenants peuvent également

produire des concentrations dangereuses de CO. Le CO peut être produit par la combustion de combustibles fossiles, comme l'essence, le propane, le gaz naturel, le mazout et le bois.

Il peut être produit par un appareil au mazout qui fonctionne mal, qui est mal installé ou mal ventilé, comme : Un appareil de chauffage/une chaudière, une cuisinière/poêle à gaz, une sècheuse à linge à gaz, un chauffe-eau, un appareil de chauffage à combustible portable, ainsi qu'un foyer, un poêle à bois et certains réchauffeurs pour piscines.

Des cheminées ou des conduits d'évacuation des gaz de combustion bloqués, des refoulements et des variations de pression d'air, des tuyauteries d'évacuation corrodées ou débranchées, ou encore un échangeur de chaleur d'appareil de chauffage desserré ou fissuré peuvent aussi répandre du CO dans votre bâtiment. Des véhicules ou des moteurs à combustion en marche dans un garage attenant et un grill à charbon de bois/gaz ou un hibachi utilisé dans un endroit fermé représentent des sources possibles d'émission de CO.

TEMPS DE RÉPONSE DU CAPTEUR D'AVERTISSEUR DE CO

À 70 ppm, l'unité doit déclencher une alarme dans les 60-240 minutes.

À 150 ppm, l'unité doit déclencher une alarme dans les 10-50 minutes.

À 400 ppm, l'unité doit déclencher une alarme dans les 4-15 minutes.

LES CONDITIONS SUIVANTES PEUVENT RÉSUMER EN DES SITUATIONS DE CO

TRANSITOIRES :

Perte excessive ou inversion du sens d'évacuation dans un appareil de chauffage à combustible, provoquées par :

- (1) les conditions extérieures ambiantes, comme la direction et/ou la vitesse du vent, incluant de fortes rafales et un tirage insuffisant dans les tuyauteries d'évacuation;
- (2) une pression différentielle négative créée par des ventilateurs d'extraction;
- (3) le fonctionnement simultané de plusieurs appareils de chauffage à combustible, en concurrence pour l'alimentation en air intérieur présent en trop petite quantité;
- (4) un desserrement des raccords de la tuyauterie d'évacuation d'un appareil de chauffage à combustible;
- (5) une obstruction dans une tuyauterie d'évacuation ou une configuration non conventionnelle d'une telle tuyauterie susceptibles d'amplifier les phénomènes ci-dessus;
- (6) des cheminées et/ou conduites d'évacuation mal conçues ou entretenues;
- (7) une utilisation prolongée de dispositifs à combustion sans évacuation à l'air libre (cuisinière, poêle, foyer, etc.).
- (8) une inversion de température emprisonnant des gaz d'échappement au ras du sol;
- (9) une automobile au ralenti dans un garage ouvert ou attenant, ou à proximité d'une maison.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE CO

Chaque année, faire inspecter et nettoyer le système de chauffage, les événements, les cheminées et les conduits de fumée par un technicien qualifié. Toujours installer des appareils conformément aux instructions du fabricant et respecter les codes locaux du bâtiment. La plupart des appareils doivent être installés par des professionnels et inspectés après l'installation. Examiner régulièrement les événements et cheminées pour vérifier qu'ils sont bien raccordés et s'il y a de la rouille ou des taches et vérifier les fissures dans les échangeurs de chaleur de la fournaise. Vérifier si la couleur de la flamme de la veilleuse et des brûleurs est bleue. Une flamme ambrée ou orange est un signe que le combustible ne brûle pas complètement et peut dégager du CO.

Apprendre aux habitants de la maison à quoi ressemble le son d'une alarme et comment intervenir. Les services d'incendie, la plupart des compagnies d'électricité et les entrepreneurs CVC (chauffage, ventilation, climatisation) effectuent des inspections de CO. Certains entrepreneurs facturent ce service. Il est recommandé de se renseigner sur les frais applicables avant de faire exécuter le service. Kidde ne remboursera pas ni ne paiera le propriétaire ou l'utilisateur de ce produit dans le cas de toute réparation ou appels à domicile relativement au déclenchement de l'alarme.

SYMPTÔMES D'INTOXICATION AU CO

Les premiers symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone sont semblables à ceux de la grippe sans fièvre et peuvent comprendre de la somnolence, des maux de tête intenses, des nausées, des vomissements et une désorientation.

Tout le monde est réceptif, mais les experts s'entendent sur le fait que le fœtus, les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes ayant des problèmes cardiaques ou respiratoires sont particulièrement vulnérables. Si les symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone sont présents, consulter immédiatement un médecin. L'intoxication au CO peut être déterminée par un test de carboxyhémoglobémie.

LES SYMPTÔMES COURANTS SUIVANTS SONT ASSOCIÉS À L'INTOXICATION AU CO ET DOIVENT ÊTRE DISCUTÉS AVEC TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE :

1. EXPOSITION LÉGÈRE : Maux de tête légers, nausées, vomissement, fatigue (symptômes souvent décrits comme « ressemblant à ceux de la grippe »).

2. EXPOSITION MOYENNE : Céphalées pulsatiles, somnolence, confusion, fréquence cardiaque rapide.

3. EXPOSITION EXTRÊME : Perte de connaissance, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, mort.

Les niveaux d'exposition ci-dessus sont valables pour des adultes en bonne santé. Les niveaux sont différents pour des personnes à haut risque. Les concentrations changent pour ceux à grand risque. L'exposition à de fortes concentrations de monoxyde de carbone peut être fatale ou provoquer des dommages et des infirmités permanentes. De nombreux cas d'intoxication au CO déclarés indiquent que si les victimes sont conscientes de leurs malaises, elles sont si désorientées qu'elles sont incapables de réagir et de quitter les lieux ou d'appeler à l'aide. De plus, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. Il est important de connaître les effets de chaque concentration.

15. Nettoyage de votre avertisseur

VOTRE AVERTISSEUR DOIT ÊTRE NETTOYÉ AU MOINS UNE FOIS PAR AN.

On peut nettoyer l'intérieur de l'avertisseur (chambre de détection) en utilisant un jet d'air comprimé ou un tuyau d'aspirateur sur le périmètre de l'avertisseur. On peut essuyer l'extérieur de l'avertisseur avec un chiffon humide. N'utiliser que de l'eau pour humidifier le chiffon, l'utilisation de détergents ou de produits de nettoyage pourrait endommager l'avertisseur.

Lorsque l'avertisseur est en mode Défaut et que la DEL rouge signale un code de défaut en émettant 10 ou 14 clignotements (après que l'on ait appuyé sur le bouton Test/Hush [silence]), il se peut que l'avertisseur ait besoin d'un nettoyage. Après nettoyage, appuyer sur le bouton Test/Hush (silence). Si le défaut ne s'efface pas, l'avertisseur a besoin d'être remplacé.

- Ne jamais utiliser de détergent ou d'autres solvants pour nettoyer le dispositif.
- Éviter de pulvériser des rafraîchisseurs d'air, des fixatifs pour cheveux ou d'autres aérosols près de l'avertisseur.
- Ne pas peindre le dispositif. La peinture peut boucher les événements et empêcher le capteur de détecter la fumée.
- Ne jamais entreprendre de démonter le dispositif ou de nettoyer l'intérieur. Cette action annulerait votre garantie.
- Les substances ci-après peuvent avoir un effet sur le capteur de CO ou entraîner des mauvais relevés et l'endommager : méthane, propane, isobutane, iso-propanol, acétate d'éthyle, sulfure d'hydrogène, dioxydes de sulfure, produits à base d'alcool, peinture, diluant, solvant, adhésif, fixatif pour cheveux, lotion après rasage, parfum et certains agents nettoyants.
- Avant l'une des activités suivantes, déplacer l'avertisseur à un autre endroit :
- Teinture ou décapage d'un plancher en bois d'un meuble
- Peinture
- Pose de tapisserie
- Utilisation d'adhésifs

Entreposer le dispositif dans un sac en plastique au cours des travaux ci-avant pour protéger les capteurs contre les dommages. Quand on utilise des produits de nettoyage ou des contaminants semblables, la zone doit être bien ventilée.

⚠ AVERTISSEMENT : RÉINSTALLER L'AVERTISSEUR AUSSITÔT QUE POSSIBLE AFIN D'ASSURER UNE PROTECTION CONTINUE.

16. Règles de sécurité appropriées

PLANIFIER ET PRATIQUER UN PLAN D'ÉVACUATION

Préparez un plan d'évacuation de la maison et mettez-le en pratique deux fois par an, incluant des exercices la nuit. Déterminer deux moyens de sortir de chaque pièce (porte et fenêtre) et identifier un lieu de rencontre en dehors de la maison, où tout le monde pourra se retrouver après avoir évacué la résidence. Lorsque deux personnes ont rejoint le lieu de rencontre, l'une d'entre elles doit aller appeler le 911 et l'autre doit demeurer sur place pour faire le décompte des autres membres de la famille. Établissez une règle voulant que, une fois dehors, vous ne revenez jamais dans la maison sous aucun prétexte!

- Dessiner une vue en plan indiquant toutes les portes et fenêtres, ainsi qu'au moins deux (2) trajets d'évacuation de chaque pièce. Une évacuation par les fenêtres du deuxième étage peut nécessiter une corde ou une échelle.
- Organisez une réunion de famille pour présenter votre plan d'évacuation et indiquer à chacun ce qu'il doit faire en cas d'incendie et aussi à quel endroit se retrouver après avoir quitté la maison.
- Assurez-vous que les petits enfants entendent l'alarme et se réveillent lorsqu'ils l'entendent. Ils doivent se réveiller afin de mettre en pratique le plan d'évacuation. La pratique permet aux occupants de tester votre plan avant une urgence. Vous pourriez ne pas être en mesure d'atteindre vos enfants. Il est important qu'ils sachent quoi faire.
- Familiarisez les personnes au son de l'alarme de fumée/CO et entraînez-les à sortir de la maison lorsqu'elles l'entendent.
- Des études récentes ont démontré que les avertisseurs de fumée peuvent ne pas nécessairement réveiller toutes les personnes endormies et il est donc de la responsabilité

des personnes vivant dans l'habitation et capables d'aider les autres de fournir de l'assistance à ceux et celles qui pourraient rester endormis malgré l'alarme sonore ou qui sont incapables d'évacuer les lieux sans assistance.

- Installer et assurer l'entretien d'extincteurs sur chaque étage de la maison, ainsi que dans la cuisine, le sous-sol et le garage. Sachez comment vous servir d'un extincteur avant une urgence.

PRÉVENTION INCENDIE

Ne fumez jamais au lit et ne faites jamais cuire d'aliments sans surveillance. Apprenez aux enfants à ne jamais jouer avec des allumettes ou des briquets! Entraînez les personnes de la maison à reconnaître le signal d'alarme et à sortir de la maison en suivant le plan d'évacuation lorsqu'elles entendent ce signal. Sachez comment « vous arrêter, vous laisser tomber et rouler » si vos vêtements prennent feu et comment ramper le plus bas possible sous la fumée. Installer et assurer l'entretien d'extincteurs sur chaque étage de la maison, ainsi que dans la cuisine, le sous-sol et le garage.

DÉTECTION DE FUMÉE – EST-IL SOUHAITABLE D'AVOIR PLUS D'AVERTISSEURS DE FUMÉE?

Le nombre requis d'avertisseurs de fumée peut ne pas fournir une protection d'alerte précoce et fiable en ce qui concerne les pièces isolées par une porte des pièces protégées par le nombre requis d'avertisseurs de fumée. Pour cette raison, il est recommandé que le ou la responsable de la famille songe à installer des avertisseurs de fumée supplémentaires, afin de sécuriser davantage ces pièces non protégées. Ces endroits additionnels incluent le sous-sol, les chambres à coucher, la salle à manger, la salle de chauffage, la pièce où se situe le panneau électrique et les corridors qui ne sont pas protégés par le nombre requis d'avertisseurs de fumée. L'installation d'un avertisseur de fumée dans un grenier (aménagé ou non), un garage ou à moins de 6 pi d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière n'est pas habituellement recommandée, car il arrive parfois que ces endroits ne remplissent pas les conditions voulues pour un bon fonctionnement.

Les avertisseurs devraient être installés conformément à la norme 72 de la NFPA (Association nationale de protection contre l'incendie), Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

NFPA (NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION)

SÉCURITÉ INCENDIE À LA MAISON : LA NORME NFPA 72 VISE À ASSURER UNE SÉCURITÉ RAISONNABLE POUR LES PERSONNES À L'INTÉRIEUR D'UN LOGEMENT FAMILIAL ORDINAIRE. LE PROGRAMME EN TROIS POINTS CI-APRÈS PROCURE UNE SÉCURITÉ INCENDIE RAISONNABLE :

- (1) Minimiser les dangers d'incendie
- (2) Installer des équipements d'alerte incendie
- (3) Posséder un plan d'évacuation et le pratiquer.

Là où d'autres lois, codes ou normes applicables l'exigent en fonction d'un type d'usage spécifique, des avertisseurs de fumée approuvés à un seul poste et à postes multiples doivent être installés comme suit :

- (1) Dans les chambres à coucher et chambres d'amis
- (2) À l'extérieur de l'aire de repos de chaque unité d'habitation séparée, à moins de 6,4 m (21 pi) d'une porte de chambre à coucher, cette distance étant mesurée suivant le trajet normal de déplacement
- (3) À chaque étage d'une unité d'habitation, sous-sol compris
- (4) À chaque étage d'un foyer résidentiel et établissement de soins (petit établissement), incluant le sous-sol mais excluant la galerie technique et le grenier non aménagé
- (5) Dans l'espace habitable d'une suite
- (6) Dans l'espace habitable d'un foyer résidentiel et établissement de soins (petit établissement)

AVIS DE CONFORMITÉ ISED

Ce dispositif est conforme aux normes CNR d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas provoquer de brouillage et
- ce dispositif doit absorber toute interférence, même si cela provoque des effets indésirables sur son fonctionnement.

* Cet appareil numérique de classe B est conforme à la Norme sur le matériel brouilleur (NMB) 003. CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

17. Entretien et garantie

GARANTIE LIMITÉE DE DIX ANS

Kidde garantit que l'avertisseur fermé sera exempt de défauts au point de vue matériaux et main-d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation pour une période de dix ans à partir de la date d'achat. L'obligation de Kidde en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de l'avertisseur ou d'une pièce que nous jugeons défectueux en ce qui a trait aux matériaux, à la fabrication ou à la conception (remplacement de pièces seulement, pas d'installation) sans frais, sur réception de l'avertisseur avec une preuve de la date d'achat, les frais de poste étant prépayés aller et retour, à : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0. Avant d'expédier ce produit, suivre les étapes de la section Désactivation permanente de l'avertisseur/Décharge de la pile.

Cette garantie ne s'appliquera pas à cet avertisseur s'il a été endommagé, modifié, maltraité ou transformé après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'un mauvais entretien ou d'un courant inapproprié. Toute garantie implicite s'appliquant à cette vente et notamment les garanties de description, de commercialisation et d'aptitude à l'emploi particulier est limitée au cours de la période de garantie ci-avant. Le fabricant ne doit en aucun cas être tenu responsable de la perte de jouissance de ce produit ou de tout dommage indirect, spécial, accidentel ou des coûts ou frais engagés par le client ou tout autre utilisateur de ce produit, que ce soit en raison d'une rupture de contrat, négligence, responsabilité délictuelle ou autre. Le fabricant décline toute responsabilité à l'égard de blessures physiques, de dommages aux biens et de tous les autres dommages indirects, spéciaux, fortuits, consécutifs ou autres résultant d'une fuite de gaz, de la fumée, d'un incendie ou d'une explosion.

Comme certaines provinces ne prévoient pas de limites relatives à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages incidentiels ou consécutifs, les limites ou exclusions ci-avant peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie donne les droits particuliers mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. La garantie ci-dessus ne peut être modifiée que par écrit, avec la signature des deux parties concernées. Votre avertisseur Kidde ne remplace pas une assurance sur les biens, le feu, l'invalidité, la vie ou toute autre forme d'assurance. Il est de votre responsabilité de prendre une couverture d'assurance appropriée. Consulter votre agent d'assurance. Avertissez votre service des incendies local et votre compagnie d'assurance après l'installation de votre avertisseur de fumée.

Le fait d'ouvrir l'unité entraîne l'annulation pure et simple de la garantie.

QUESTIONS OU DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Appelez notre ligne d'assistance produit Kidde au 1-800-880-6788 ou contactez-nous sur notre site Web www.kiddecanada.com

Kidde Canada Inc.
P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0

Fabriqué en Chine

